|  |  |
| --- | --- |
|  | **V. Nadezhda**  大家好！  我是中英俄文翻译。  我在大学学习的时候，多次在中国经过语言练习。大学毕业后在中国生活了12年，在这期间内，我在对外经济、技术、木工等多个方面担任翻译工作，但选择了技术方向。  我作为翻译译员参加了特洛伊次克发电站扩展项目和阿穆尔天然处理工厂项目。  我从事口译（交替翻译）和笔译。  希望成功的合作！  尊敬，娜嘉 |
| 翻译员 |
| **语言**  * 汉语 * 俄语 * 英语 |
| **转移类型**  * 交替翻译 * 笔译 |
| **题目** |

|  |
| --- |
| **工作经验** |

**亮语翻译公司**2018 年 - 至今  
*翻译员*

中俄技术笔译

**天狮公司**2018 年 - 至今  
*翻译员*

中俄/俄中口译/笔译

**新思路翻译咨询服务有限责任公司**2018 年 - 2018 年   
*翻译员（项目工作）*

英俄/俄英设计文件笔译（阿穆尔天然处理工厂项目）

**SINOTRANSLATION翻译公司**2016 年 - 至今  
*翻译员*

技术、合同、经济的中俄翻译，文艺作品（参加了马化腾的“数字经济”书的翻译）

**广州LEMAX集团**2015 年 - 2017 年   
*对外贸易业务员*

与中国供应商联系，下单，给俄罗斯客户翻译，按俄罗斯客户的要求寻找商品等相关的工作，验货，装货监控

**ABBYY　Language Services翻译公司**2013 年 - 至今  
*翻译员*

技术、合同、经济、医学、药学的中俄翻译

**GEOSKY翻译公司**2012 年 - 2014 年   
*翻译员*

技术翻译，合同，文艺作品（关于易经的书）

**中航建筑工程有限公司**2010 年 - 2015 年   
*翻译员*

设备说明书、图纸中俄、英俄翻译

**莫斯科伊斯特电力公司**2010 年 - 2012 年   
*翻译员*

技术任务书、图纸、说明书，等技术资料中俄、英俄笔译，开会交替翻译

**香港汇力贸易有限公司**2007 年 - 2009 年   
*翻译员*

技术说明书、买卖合同笔译（中俄）

|  |
| --- |
| **教育** |

学院: 赤塔国立大学 (1999 年 – 2004 年)

院系: 东方学系

专业: 区域学家

|  |
| --- |
| **请在我们的网站上查看翻译员的完整资料:** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Изображение выглядит как Графика, дизайн, круг, Шрифт  Контент, сгенерированный ИИ, может содержать ошибки. | 如需在网站上查看翻译员的个人资料，请扫描二维码。  https://www.ezhongfanyi.com/translators/v-nadegda | **亮语翻译公司**  **ezhongfanyi.com liangyufanyi@163.com +7 (495) 147-56-20** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| **质量** | **保障** | **实惠** | **速度和便利** |
| * 翻译仅由母语人士完成 * 我们的译员均毕业于中国和俄罗斯的顶尖高校 * 我们根据主题和领域，精准匹配专业译员 * 支持处理多种中文地方方言 | * 译员均持有翻译资格证书和相关学历文凭 * 自2014年起专注于中文翻译工作 * 获得大量客户好评 * 与大型政府机构建立合作 | * 由母语人士提供高质量翻译，价格合理 * 截取部分译文，免费试译 * 我们的服务遍布俄罗斯50座城市和中国45座城市 * 为长期合作客户提供专属优惠 | * 中文翻译日均完成250页以上 * 15分钟内快速匹配译员 * 市中心可办理文件公证 * 办公室在沈阳市和莫斯科市 |